

Лікування гідроцеле

Догляд після хірургічної операції

Лікування гідроцеле — це операція, яка запобігає накопиченню рідини навколо яєчок Вашої дитини. У цьому буклеті пояснюється, чого очікувати, якщо Вашій дитині знадобиться це хірургічне втручання.

Що таке гідроцеле?

- Гідроцеле — це накопичення рідини навколо яєчок у мошонці. Це викликано отвором між ділянкою живота черевної порожнини та мошонкою, який був присутній з моменту народження вашої дитини (ми називаємо цю ваду вродженою).
- Рідина поступає з черевної порожнини в мошонку, де вона накопичується. Ви можете помітити, що припухлість гідроцеле знижується, коли Ваша дитина відпочиває або лежить.
- Коли Ваша дитина стає більш активною або плаче, гідроцеле може збільшитися. Це нормально і часто спостерігається, коли дитина має сполучене гідроцеле. Це означає, що все ще є отвір, який дозволяє рідині переміщатися по організму.
- Ізольоване гідроцеле вже закрито і рідина в ньому не зазнає змін протягом дня. При ізольованому гідроцеле рідина в мошонці з часом поступово зменшуватиметься.

Як діагностується гідроцеле?

- Лікар Вашої дитини під час фізикального обстеження може визначити, чи є у Вашої дитини гідроцеле.
- Тільки діти з яєчками мають гідроцеле.

Чому його потрібно лікувати?

- Більшість ізольованих гідроцеле зникають самі по собі через декілька місяців, оскільки організм поглинає рідину.
- Якщо Вашій дитині від 1 до 2 років і в неї все ще є сполучене гідроцеле з постійними змінами рівня рідини, ми плануємо провести операцію, оскільки вона не зникне сама по собі.

Що я можу очікувати від хірургічного втручання?

- Ми проводимо це хірургічне втручання в операційній залі з використанням лікарських препаратів (загальна анестезія), щоб Ваша дитина повністю заснула й не відчувала болю.
- Ми робимо надріз біля з'єднання між животом і ногою (у паховому просторі) та відкачуємо рідину.
- Потім ми зашиваємо отвір в черевній порожнині за допомогою маленьких швів, які розсмоктуються самостійно й не потребують видалення.

Дізнатися більше

- Урологія
206-987-2509
- Загальна хірургія
206-987-0237
- Запитайте лікаря Вашої дитини
- seattlechildrens.org

Безкоштовні послуги перекладача

- Запитайте Вашу медсестру в лікарні.
- Перебуваючи за межами лікарні, зателефонуйте на безкоштовну лінію сімейного перекладу на номером: 1-866-583-1527. Повідомте перекладачу ім'я та прізвище або додатковий номер, який Вам потрібен.

Коли моя дитина зможе повернутися додому?

- Більшість дітей повертаються додому в день хірургічного втручання. Якщо Ваша дитина має інше захворювання, можливо, їй доведеться залишитися на ніч.

Де я можу переглянути відео, в яких пояснюється, як доглядати за моєю дитиною після хірургічного втручання?

- Ми створили відео, щоб пояснити, як доглядати за дитиною після хірургічного втручання. Ви можете пошукати ці відео за заголовками на YouTube.
- Вам може знадобитися ввійти в систему через вікові обмеження.
- «Як доглядати за дитиною після операції з приводу видалення грижі та операції на яєчку» (“How to Care for Your Child After Hernia and Testicular Surgery”) [youtube.com/watch?v=kKgviGyTLE](https://www.youtube.com/watch?v=kKgviGyTLE)



- «Як доглядати за дитиною після операції на статевому члені» (“How to Care for Your Child After Penile Surgery”) [youtube.com/watch?v=ppZeEKY848M](https://www.youtube.com/watch?v=ppZeEKY848M)



Коли моя дитина зможе їсти?



- Почніть з годування дитини продуктами, що легко засвоюються.
- Коли Ваша дитина повністю прокинеться, ви зможете давати їй прозорі рідини, такі як 7UP, Jell-O, Popsicles і яблучний сік.
- Діти часто відчують нудоту та можуть блювати після операції. Якщо це станеться, давайте Вашій дитині лише невелику кількість прозорих рідин за раз.
- Якщо Вашій дитині не нудить і вона не блює після повного пробудження, розпочніть її звичайне харчування.

Як доглядати за місцем хірургічного втручання?



- Для покриття розрізу ми використовуємо тканинний клей (Дермабонд). Зазвичай його можна видалити самостійно через 10-14 днів.
- Ви не побачите жодних слідів швів на шкірі. Ми використовуємо невеликі шви для закриття розрізу шкіри, які розсмокчуться протягом місяця і які не потрібно видаляти.
- Після операції мошонка може бути червоною, темнішою за звичайний тон шкіри або мати синець і набряк удвічі більший за нормальний розмір.
- Якщо синець або набряк не зменшилися, принесіть дитину на візит до лікаря в клініку.

Чи може моя дитина приймати ванну, душ, плавати або замочитися?



- Дитину можна мити губкою після операції. Уникайте прийому душу та ванни протягом 48 годин (2 днів) після операції.
- Душ або ванну можна приймати через 2 дні, але не довше 10 хвилин.
- Можна змивати калові забруднення, навіть якщо це відбувається до 2-денної заборони на прийняття ванни.
- Плавання дозволяється тільки через 2 тижні.

Наскільки активно може бути моя дитина?

Уважно стежте за дитиною в день операції. Слідуйте наведеним нижче крокам залежно від віку Вашої дитини.

Якщо Ваша дитина молодша 2 років



- Молодших дітей слід обмежити у повзанні, ходьбі та інших видах діяльності.
- Автокрісло та ремені візка забезпечують безпеку. Використовуйте їх згідно з інструкціями виробника.
- **Уникайте будь-яких видів діяльності з Вашою дитиною, які можуть збільшити тиск між ногами.**
- **Протягом 2 тижнів не:**
 - Тримайте дитину на стегні
 - Чукайте дитину на колінах
 - Використовуйте пристрої для носіння дітей (напр. рюкзаки переноски)
 - Використовуйте дугу з іграшками для шезлонгу

Якщо вашій дитині 2 роки або більше



- Уникайте напружених видів діяльності, силових ігор або видів діяльності з широко розставленими ногами. Хорошою порадою для вашої дитини на 2 тижні є підтримання позиції чи стану, коли «обидві ноги на землі».
- **Протягом 2 тижнів уникайте:**
 - гімнастичних снарядів і підйомів по драбині
 - тренажерних залів
 - двоколісних і триколісних велосипедів
 - спортивних занять після школи

Коли моя дитина може повернутися до школи?

- Ваша дитина може повернутися до школи, коли вона більше не потребуватиме знеболювальних опіоїдів або знеболювальних засобів протягом дня, які відпускаються без рецепта.

Чи буде у моєї дитини біль?

- Після операції ваша дитина, ймовірно, відчуватиме біль у паху та мошонці.
- Ми взаємодіятимемо з Вами та Вашою дитиною для запобігання появі болю та його якомога повнішого усунення. Ви знаєте свою дитину найкраще. Ми рекомендуємо вам брати активну участь у її одужанні. Незалежно від інтенсивності болю у дитини, реагуйте на нього та дійте негайно. Наступного дня Ваша дитина повинна почуватися краще.

Як мені контролювати біль моєї дитини?



- Ефективний контроль болю допоможе Вашій дитині почуватися краще та швидше одужати.
- Почніть з введення Вашій дитині ацетамінофену (Тайленолу) та ібупрофену (Адвіл або Мотрин) почергово кожні 3 години протягом перших 2 днів після операції, після чого можете використовувати їх за необхідності. Застосовуйте ці лікарські препарати лише за рекомендацією Вашого лікаря. Перш ніж давати будь-який препарат Вашій дитині, спочатку проконсультуйтеся з лікарем. Якщо лікар Вашої дитини призначив опіоїдний препарат для лікування болю, використовуйте його, якщо ацетамінофен або ібупрофен не допомагають полегшити біль.

- Тайленол та опіоїдні знеболювальні препарати не завжди безпечні під час одночасного застосування. Якщо у Вас виникли запитання, звертайтеся до свого лікаря або в аптеку.
- Окрім ліків від болю, Ви також можете допомогти своїй дитині впоратися з болем, відволікаючи її на музику, ігри, телевізор або відео.

Як утилізувати залишки опіоїдних знеболювальних препаратів?

- Задля безпеки Вашої родини зберігайте лікарські препарати в шафі, яка закривається на ключ, або в місці, де до них не можуть легко дістатися інші особи. Після одужання Вашої дитини після операції утилізуйте всі невикористані рецептурні препарати. Умисний або випадковий прийом залишків знеболювальних або інших лікарських препаратів може бути дуже небезпечним.
- Для отримання додаткової інформації про безпечну утилізацію невикористаних опіоїдних лікарських засобів прочитайте нашу інструкцію «Безпечне використання та утилізація опіоїдних лікарських засобів» seattlechildrens.org/pdf/PE3140.pdf або відвідайте вебсайт takebackyourmeds.org, щоб знайти місце повернення препаратів поблизу вас.

Коли я можу телефонувати?



З понеділка по п'ятницю телефонуйте до урологічної клініки за номером **206-987-2509**, щоб отримати відповіді на будь-які запитання або повідомити про будь-які проблеми, зазначені нижче. Надсилати повідомлення MyChart для нетермінових запитань.

У нічний час, у вихідні та святкові дні телефонуйте за номером **206-987-2000** та викликайте чергового лікаря-уролога у разі невідкладних проблем, зазначених в переліку нижче:

- Підвищення температури тіла вище 38,6 °C (101,5 °F) протягом понад 24 годин
- Поширення почервоніння шкіри або виділення рідини з місця хірургічного втручання
- Швидкий набряк або кровотеча в місці хірургічного втручання
- Сильний біль, який не контролюється призначеним лікарським засобом
- блювання 4 або більше разів за 12 годин
- Нemoжливість помочитися протягом 8 годин після операції
- блювання

Hydrocele Repair

Care After Surgery

A hydrocele repair is an operation to keep fluid from collecting around your child's testicles. This handout explains what to expect if your child needs this surgery.

What is a hydrocele?

- A hydrocele is a collection of fluid around the testicle in the scrotum. It is caused by an opening between the belly area (abdomen) and the scrotum that has been present since your child was born (we call this congenital).
 - Fluid drains from the abdomen into the scrotum where it builds up. You may notice that the hydrocele swelling goes down when your child is resting or lying down.
 - When your child gets more active or cries, the hydrocele may get larger. This is normal and commonly seen when a baby has a communicating hydrocele. This means that there is still an opening allowing fluid to shift around the body.
 - A non-communicating hydrocele has already closed and will not have fluid changes throughout the day. For a non-communicating hydrocele, the fluid in the scrotum will decrease gradually on its own over time.
-

How is a hydrocele diagnosed?

- Your child's healthcare provider can tell whether your child has a hydrocele during a physical exam.
 - Only children with testicles have hydroceles.
-

Why does it need to be repaired?

- Most non-communicating hydroceles go away on their own after a few months as the body absorbs the fluid.
 - If your child still has a communicating hydrocele when they are 1 or 2 years old with continued fluid changes, we plan for surgery, because it will not go away on its own.
-

What can I expect from surgery?

- We perform this surgery in the operating room with medicine (general anesthesia), so your child will be fully asleep and not feel pain.
 - We make an incision near the crease between the abdomen and leg (in the inguinal space) and drain the fluid.
 - Then we close the opening into the abdomen with small stitches that dissolve on their own and do not need to be removed.
-

When will my child be able to go home?

- Most children go home the day of surgery. If your child has another medical condition, they may need to stay overnight.
-

1 of 4

To Learn More

- Urology
206-987-2509
- General Surgery
206 987-0237
- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line, 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.



Where can I watch videos that explain how to care for my child after surgery?

- We created videos to explain how to care for your child after surgery. You can search for these titles on YouTube.
- You may need to login due to age restrictions.

- “How to Care for Your Child After Hernia and Testicular Surgery” [youtube.com/watch?v=kKgsviGyTLE](https://www.youtube.com/watch?v=kKgsviGyTLE)



- “How to Care for Your Child After Penile Surgery” [youtube.com/watch?v=ppZeEKY848M](https://www.youtube.com/watch?v=ppZeEKY848M)



When can my child eat?



- Start by feeding your child with a light diet.
- When your child is fully awake, you can give clear liquids like 7UP, Jell-O, Popsicles and apple juice.
- It is common for children to feel sick to their stomach (have nausea) and throw up (vomit) after surgery. If this happens, only give your child a small amount of clear liquids at a time.
- If your child is not sick to their stomach or throwing up and is fully awake, start their regular diet.

How do I care for the surgery site?



- We use tissue glue (Dermabond) to cover the incision. This will usually peel off on its own in 10 to 14 days.
- You won't see any stitches on the outside skin. We used small stitches to close the skin that will dissolve over the next month and do not need to be removed.
- The scrotum may be red, darker than normal skin tone or look bruised and swollen to twice normal size after surgery.
- If the bruising or swelling does not go down, please bring your child back in for a clinic appointment.

Can my child take a bath, shower, swim or get wet?



- It is ok to sponge bathe your child after surgery. Avoid showers and baths for 48 hours (2 days) after surgery.
- It is ok for showers or baths after 2 days, but do not soak for longer than 10 minutes.
- It is ok to rinse off poop even if it is before the 2-day bath cutoff.
- No swimming for 2 weeks.

How much activity can my child do?

Watch your child closely on the day of the surgery. Follow the steps below based on your child's age.

If your child is younger than 2 years of age



- Younger children will limit their own crawling, walking and activities.
- Car seats and stroller straps are safe. Use as instructed by the manufacturer.
- **Avoid any straddle activities with your child that would increase pressure between their legs.**
- **For 2 weeks, do not:**
 - Hold your child on your hip
 - Bounce your child on your knee
 - Use baby-wearing devices
 - Use bouncer toys that have a harness

If your child is 2 years of age or older



- Avoid strenuous activities, rough play or activities that involve straddle-activity. A good guideline for your child is to keep “both feet on the ground” for 2 weeks.
- **For 2 weeks, no:**
 - Jungle-gyms and climbing
 - Gym class
 - Bikes and trikes
 - After-school sports

When can my child return to school?

- Your child may return to school when they no longer need opioid pain medicine or frequent daytime over-the-counter pain medicine.

Will my child have pain?

- After surgery your child will likely feel pain in the groin and scrotum.
- We partner with you and your child to relieve pain as much as possible. You know your child best. We encourage you to take an active part in their recovery. No matter the level of your child's pain, believe they are hurting and respond right away. Your child should feel better the next day.

How do I manage my child's pain?



- Effective pain control will help your child feel better and heal faster.
- Start by giving your child acetaminophen (Tylenol) alternating every 3 hours with ibuprofen (Advil or Motrin) for the first 2 days after surgery and then you will use it as needed. Use this medication only if recommended by your child's healthcare provider. Check with the healthcare provider first before giving any type of medicine to your child. If your child's healthcare provider prescribed an opioid medication for pain, use this if the acetaminophen or ibuprofen does not help relieve pain.
- Tylenol and opioid pain medicine may not be safe to use at the same time. For questions, check with your healthcare provider or pharmacy.
- In addition to medicine for pain, you can also help your child cope by distracting them with music, games, TV or videos.

How do I dispose of leftover opioid pain medication?

- To keep your family safe, store medicines inside a locked cabinet or location where others cannot easily get to them. Once your child has recovered from surgery, dispose of all unused prescription medicines. Taking leftover pain or other medicines on purpose or by accident, can be very dangerous.
- For more information about safe disposal of unused opioid medications, read our handout “Safe Use and Disposal of Opioid Medicines” seattlechildrens.org/pdf/PE3140.pdf or visit takebackyourmeds.org to find a take back place near you.

When do I call?



Monday to Friday, call the Urology Clinic at **206-987-2509** for questions or any of the concerns listed below. Send MyChart messages for non-urgent questions.

Nights, weekends and holidays, call **206-987-2000** and ask for the urology resident on call for urgent concerns from the following list:

- Fever higher than 101.5° F (38.6° C) for more than 24 hours
- Spreading redness or fluid (discharge) from the surgery site
- Rapid swelling or bleeding at the surgery site
- Severe pain not controlled by the medicine prescribed
- Vomiting 4 or more times in 12 hours
- Cannot pee for a span of 8 hours after surgery
- Throwing up (vomiting)